

<<全日制翻译硕士专业学位>>

图书基本信息

书名：<<全日制翻译硕士专业学位>>

13位ISBN编号：9787560084459

10位ISBN编号：7560084451

出版时间：2009-11

出版时间：外语教研

作者：全国翻译硕士专业学位教育指导委员会 编

页数：199

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<全日制翻译硕士专业学位>>

### 前言

为了适应我国改革开放和社会主义现代化建设事业发展的需要，促进中外交流，培养高层次、应用型翻译专门人才，国务院学位委员会于2007年1月23日第23次会议审议通过设置翻译硕士专业学位（即Master of Translation and Interpreting，简称MTI）。

MTI是我国目前19个专业硕士学位之一。

MTI教育打破了现行外语教学以学历教育为主、主要培养学术型或研究型人才的研究生教育模式，采用以培养实践型和应用型人才为主的教育培养模式。

根据教研【2009】1号文件《教育部关于做好全日制硕士专业学位研究生培养工作的若干意见》，硕士阶段的研究生教育要加快结构调整，加大应用型人才培养的力度。

MTI研究生培养翻译领域的高层次人才，要求教育过程中注重培养实干精神，即培养高水平专业技能、高度的职业道德以及忘我的职业奉献精神，具有独立承担专业领域实际工作和管理工作的能力。

因此MTI教育的目标是培养德、智、体全面发展，能适应全球经济一体化及提高国家国际竞争力的需要，适应国家经济、文化、社会建设需要的，具有熟练翻译技能和宽广知识面的能够胜任不同专业领域所需要的高层次、应用型、专业性口笔译人才。

2007年，国务院学位委员会批准了首批15所MTI试点教学单位。

2009年，又有25所高校成为新增MTI试点教学单位。

## <<全日制翻译硕士专业学位>>

### 内容概要

本考试大纲是根据《全日制翻译硕士专业学位研究生指导性培养方案》以及教学司[2009]22号文件精神制订的，旨在全面考察考生的双语（外语、母语）综合能力及双语翻译能力，招生院校根据考生参加本考试的成绩和政治理论考试的成绩总分（满分共计500分），参考全国统一录取分数线来选拔参加复试的考生。

本考试是全国翻译硕士专业学位研究生的入学资格考试，除全国统考分值为100分的第一单元的政治理论考试之外，专业考试分为三门，分别是第二单元的外国语考试——翻译硕士x语（含英语、法语、日语、俄语、德语、韩语等语种），第三单元的基础课考试——x语翻译基础（含英汉、法汉、日汉、俄汉、德汉、韩汉等语对）以及第四单元的专业基础课考试——汉语写作与百科知识。翻译硕士x语考试重点考查考生的外语水平，总分100分；x语翻译基础考试重点考查考生的外汉互译专业技能和潜质，总分150分；汉语写作和百科知识考试重点考查考生的现代汉语写作水平和百科知识，总分150分。

参加入学考试的考生应具有良好的外语基本功，掌握6,000个以上的选考外语积极词汇；具有较好的双语表达和转换能力及潜质；具备一定的中外文化以及政治、经济、法律等方面的背景知识；对于作为母语（A语言）的现代汉语，具备较强的写作能力。

## <<全日制翻译硕士专业学位>>

### 书籍目录

前言  
全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试大纲总则  
翻译硕士X语考试大纲X语翻译基础考试大纲  
汉语写作与百科知识考试大纲  
汉语写作与百科知识考试样题  
翻译硕士英语考试大纲  
翻译硕士英语考试样题  
英语翻译基础考试大纲  
英语翻译基础考试样题  
翻译硕士法语考试大纲  
翻译硕士法语考试样题  
法语翻译基础考试大纲  
法语翻译基础考试样题  
翻译硕士日语考试大纲  
翻译硕士日语考试样题  
日语翻译基础考试大纲  
日语翻译基础考试样题  
翻译硕士俄语考试大纲  
翻译硕士俄语考试样题  
俄语翻译基础考试大纲  
俄语翻译基础考试样题  
翻译硕士德语考试大纲  
翻译硕士德语考试样题  
德语翻译基础考试大纲  
德语翻译基础考试样题  
翻译硕士韩语考试大纲  
翻译硕士韩语考试样题  
韩语翻译基础考试大纲  
韩语翻译基础考试样题  
样题  
参考答案

<<全日制翻译硕士专业学位>>

章节摘录

插图：汉语写作与百科知识考试样题第一部分 百科知识（50分）请简要解释以下段落中划线部分的知识点。

1.这次股市波动在全球都有一定的关联影响，这说明全全球化在逐步进展。

过去中国认为自己的市场是一个相对比较小型的市场，也是一个正在建设中的、比较年幼的市场，或者说是正在转轨经济中逐步发展的新兴市场。

由于全球经济一体化的进展，股市波动相互之间关联密切，这也说明中国的市场还需要加速发展，我们要进一步提高直接融资的比重，进一步把资本市场建设得更好、更快、更加国际化。

关于流动性过剩问题。

流动性偏多是全球的现象，中国也存在流动性偏多的问题。

美国财政赤字那么大，它那儿的流动性也很丰富，产油国资金也很丰富。

因此，资金面上的宽松是全球一体化之下相互影响的现象。

宏观调控当局都应该重视这个问题，做好自己的工作，对于过剩的流动性应该采取稳健的、适当收缩的政策。

2.端生原是个防病防灾的日子，却因大诗人屈原增添了纪念层面的意义，增添了爱国忧国但报国无门的悲情和齐心协力救助生命的悲壮；因了陶渊明酷爱重阳，因了他酷爱的菊的勾连，重阳节衍生了“颂陶”的文化意蕴，歌颂他“人淡如菊”的精神境界，“重阳无酒”也成了知识分子安贫乐道的形象写真。

3.1994年起，比尔·盖茨开始了他的收藏爱好。

<<全日制翻译硕士专业学位>>

编辑推荐

《全日制翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试指南》：外语教学与研究出版社

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>